

Az Újság

politikai, társadalmi, közgazdasági és irodalmi napilap

Hirdetéseket a nap bármely
szakában felvesz a kiadó-
hivatal

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
SALONTA—NAGYSZALONTA, PIATA UNIRU
(TOLDI-TÉR) 13. sz.

Szerkesztésért felelős:
GAAL SÁNDOR

Szegény királyok

Írta: KRENNER MIKLÓS dr.

Egyik laptársunk nemrégiben a Newyork Times alapján közölte az angol király jövedelmének kimutatását és egybevette más uralkodók anyagi ellátásával. A megállapítások eredménye lesújtó volt, az angol király pénzügyi tekintetben az utolsó helyek egyikén áll, de kartársai sincsenek sokkal rózsásabb viszonyok között. A válság főoka, hogy a király fizetését még trónralépésekor állapították meg s így az emelkedő drágasághoz nem igazodott megfelelően.

Az uralkodónak kell 150 rokonát is eltartania. Így a 2 és fél millió dollár évi jövedelemből mindössze 10 ezer dollárt szentelhet a felesége és saját maga személyes kiadásaira. Ha egy hosszú betegség út be, mint két év előtt a királynak hónapokra terjedő tudóbaja, rögtön felborul az egyensúly, akárcsak a készből élő polgári családnál éhkezden kell megélni.

Az öreg királyné hatalmas takarékossgát írt elő, amivel a háztartási kiadásokat heti 200 dollárra csökkentette.

Csak ez az oka, amiért nincsenek udvari fogadtatások, ünnepi beszédek, ezért tagadja le magát az angol király a volt bajor trónörökös előtt, ezért »gyöngékedik«, vagy »gyászol« a királyi pár, ha nagy összejövetel van Londonban, mint a flotta-leszerelési, a birodalmi s a roundtable konferenciák.

Eszembe jut ezek kapcsán, amit egy újságíró kollégám mesélt annakidején, akinek alkalmá nyílt, hogy az özvegy királynénál hosszabb kihallgatáson jelenjék meg. A felséges asszony közvetlen

beszélgetés során elmondotta neki, hogy a királyi udvartartásoknak is megvannak a saját gondjaik. Nagy beosztással lehet csak »megélni«, hogy jusson a pontosan megállapított jövedelmekből mindenfelé, az elvárt fényes reprezentálásra, a sok alkalmazott fizetésére s a kiterjedt segítőkre. Különösen akkor fájnak a korlátolt lehetőségek, mikor jót kell tennie az egyre nagyobb inség közepette.

Jusson eszünkbe, hogy a két legnagyobb uralkodóház, a bécsi s a szentpétervári szertefoszlódott s tagjai gondokkal, sőt nyomorral küzdenek. Hogy a német császári család s a sok német fejedelem elvesztette civillistáját s magánvagyonra szorítkozik. Jusson eszünkbe, hogy a mi királyunk nyújtott példát a legnagyobb, a 25 százalékos áldozati adóra. Csakugyan rövidebbre kell fogni a gyeplőket, még pedig a felségeknek is. Csakugyan követniük kell a mai gazdasági viszonyok között szerencsétlenül kiadott jelszót: a legfokozottabb takarékossgot, holott, ha valamikor, most kellene szórni a pénzt, hogy az arany, ezüst és bankó szelvése ki-sodorja rejtékhelyükből a hitványan bujkáló tőkéket.

De az anyagr gond mellett más is kezdi gyötörni az udvarokat. Egy trón most veszedelmesen inog. A spanyol diktatura nyolc éves önkénye felszabadította megint a monarchiaellenes hullámot, mely 1911-ben rendben lecsillapodott s csak egyszer-kétszer tért vissza szabálytalanul, mikor a török kalifát, a görög királyt és afganisztáni szul-

tánt söpörte le aranyos székéről.

De a múlt évben a dél-amerikai diktátorok ellen viharosan támadt fel megint ennek a hullámnak a mása s az óceántuli latin földről átnyargal az óceáninnyi Spanyolországra. Primo de Rivera megbukott, most csődtömeg gondnoka Berenguet követte s ki tudja, nem-e kell menekülnie XIII. Don Alfonzónak, aki állítólag hónapok előtt már kastélyt vásárolt a Kárpátokban? De meg áll-e az ibéri félszigeten? Ha megbukik a kékinges fascizmus, nem-e dőlhet össze éppen úgy a nagy anyagi válságba keveredett feketeinges fascizmus is és Mussolini bukása nem-e teheti földönfutóvá majd a savoiai házat.

A harmadik fejedelmi fedezet alatt álló diktátorának, a jugoszlávnak is, úgy látszik, szintén meg vannak a nagyon veszedelmes nehézségei. Ha ez is megbukik, a lehető legválságosabb helyzetbe juthat a Karagyorgye-ház, hiszen Alexandár király még személyesebben táplálta Zsibkovics rendszerét, mint a spanyol király az ő két tábornokának kurzusát.

A romantikus hajlandóságu lelkek, akik telítve vannak a monarchikus elv felelőtlen és szelid szeretetével, joggal sóhajtoznak most: szegény királyok! Anyagi gonddal küzdenek, trónokra kíváncsoznak vissza, egyesek pedig nyugtalanul alusznak, mert joggal félhetnek, nem veszti-e majd el egzisztenciájukat, sőt életüket. De akik szilárdan ülnek is helyükön, nem-e sajnálatraméltók, mert lehetetlenek, holott a mai szörnyű áldozatok között szeretnének s kellenék nekik segíteni veriggyötört alattvalóikon.

Az egész országban simán mult el a vörös nap

Bukarestből jelentik: Az ország összes nagyobb városából befutott jelentések szerint a vörös nap Romániában minden incidens nélkül mult el. Sehonnán nem jelentettek semmiféle rendzavarást.

Berlinből, Budapestről, Párisból, Londonból szintén azt jelentették, hogy a késő esti órákig nem történt semmi rendbontás.

A párisi tárgyalásoknak hállere van

Párisból jelentik, hogy világszerte élénk meglepetéssel fogadták a hírt, hogy a »flotta-egyezmény« létrejött Anglia és Franciaország között.

A tárgyalásokba be volt vonva Amerika és Japán is.

Az angol és francia delegáltak most azért utaztak Rómába, hogy megnyerjék Olaszország hozzájárulását az egyezményhez.

És most jön a legérdekesebb: kijelentik, hogy az egyezménynek csak akkor lehet értéke, ha azt mind az öt állam elfogadja s most Olaszországon mulik csupán, hogy lesz-e az egyezményből »prédikációs halott«?

Öfelsége mindennap dolgozik

Bukarestből jelentik, hogy Károly király a legkomolyabban és leglelküismeretesebben foglalkozik az ország ügyeivel. Mindennap meg kell jelenni nálla valamelyik miniszternek s jelentést tenni a reszortjába tartozó ügyek menetéről.

Jorga jubilál

Bukaretből jelentik: Jorga 60 éves és ez alkalomból nagy ünnepeket készítenek elő.

Az akadémián díszülés lesz, amelyen az ország színe-java fog felszólalni és méltatni fogják Jorga érdemeit.

Új tonna tanítási rendszer a középiskolákban

Bukarestből jelentik: A közoktatásiügyi miniszter rendeletet adott ki, amely a középiskolai tanítási rendszert modern, új alapokra fekteti le, amely megfelel a mai kor követelményeinek. A rendelet azonnal életbe lép.

A purimi jelmezes bál

Az izr. egyházközség vezetőségének egisze atatt megtartandó purimi jelmezes táncestre nagyban folynak az előkészületek. A rendezőbizottság már túl van a kezdeti nehézségein.

A táncestély erkölcsi sikere egészen bizonyos mert olyan szórakoztatásról gondoskodtak, ami meghaladja a kisvárosi kereteket.

Aki vissza emlékezik a múlt évi purimbálra s arra, hogy miként töltötte ott el az estét, az feltétlenül el megy.

Diáktüntetés a pécsi egyetemen

Pécsről jelentik: Az egyetemen a diákság a „Magyar Film Bemutató” R. T. ügyében tegnap felzúdult s zavargásokat rendezett.

Egy diákot elvertek, egy másik, akit megátámadtak, revorvert rántott, s azzal fenyegette meg támadóit.

A rendőrség kurtán furcsán szétzavarta a tüntetőket, kiűritette az egyetemet, amelyet egyelőre bezártak.

Később a diákok egy küldöttsége kereste fel az egyetem rektorát, bocsánatot kértek s megígérték, hogy nem fognak többé zavarogni.

Beperelte Mihalache belügyminiszter a rágalmozókat

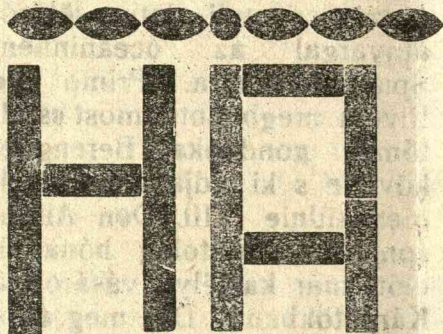
Bukarestből jelentik: Cristes szocialistaképviselő a múlt héten egy népgyűlésen sértő hangon emlékezett meg Mihalache belügyminiszterrel s ugyanakkor rágalmiakkal illette. Mihaleche feljelentést tett ebben s a bukaresti törvényszék VI. revíziójával vészoló-bírója tegnap már megkezdte a kihallgatásokat.

Egy amerikai püspök a háborús adóságok ellen

New-Yorkból jelentik: Thaisz amerikai evangélikus püspök mozgalmat indított, amelynek célja az, hogy Amerika mondja le az európai államokkal szemben fennálló s a világháború idején keletkezett követeléseiről.

A püspök memorandumot intézett az amerikai államférfiakhoz, amelyben rámutat arra, hogy Európa rengeteg emberéletet vesztett a háború alatt, amíg Amerika jóval később lépett háborúba, tehát sok ember életét kímélt meg, amely többség a millióknál.

A követelésekről való lemondás egyúttal a gazdasági helyzetben előállott eltulodást is helyre bilitenén.



keveselli üzleti forgalmát,

1-szerű a segítség:

2-szerű nagy értéket nyer,

3-szerű szorosára emeli a forgalmát,

4-szerű szerez vevőkört,

5-szerű letes hirdetésekkel,

6-szerű hatásos reklámozást fejt ki az Az Újságban, Szalonta és vidéke legjobb és legelterjedtebb napilapjában

Nemzetközi posta lesz Európában

Párisból jelentik: A Nemzetközi Kereskedelmi Kamara tervezetét dolgozott ki, amely szerint egész Európa egy szerves összefüggést képező postarendszer lesz.

Egységes olcsó díjszabás állapított meg. Az új tervezet szerint Európában meg fog szünni a posta nemzeti jellege.

Ez is egy nagy lépés az európai egyesült államok tervének megvalósítása felé.

VÁLLALOK harisnyaszemszedést. Kisfaludi-uca 29 sz. a.

EGY kis szelelő rostát keresek megvételre. Cim a kiadóban.

Fehér botot kapnak a francia vakok

Párisból jelentik: A tanács elhatározta, hogy minden vakot fehér színű bottal lát el, hogy ezáltal feltűnővé tegye őket s felhívja a figyelmet rájuk s mindenki kitérjen nekik.

Tegnap ötezer botot osztottak ki.

Ma este 7 órakor Eszperantó tanfolyam a róm. kat. iskola helyiségében.

Felhívás

Magyarországi földtulajdonosok tavalyi átlépési könyvecskéikkel jelentkezzenek csütörtök, péntek és szombat délután 3—6 óra között a városháza emelet 7 számú szobába.

Primăria.

Közszemlén a tanácsülés jegyzőkönyve

Salonta város polgármesteri hivatala tudatja, hogy a városi tanácsválasztmánynak 1931 február hó 21-én megtartott gyűlés jegyzőkönyve elkészült és az 1931 február 25-től számított 10 napi közszemlére kitétetett a városháza főbejárata mellett levő hitdetési táblára.

A jegyzőkönyv ezen idő alatt bárki által megtekinthető és az abban foglalt határozatok elleni esetleges felebbvezések akár itt a városházán, akár pedig Oradean a vármegyházán ugyanezen idő alatt beadhatók, ez utóbbi esetben azonban a városháza is értesítendő.

Értesítés

Értesítem a hölgyközönséget, hogy a legújabb tavaszi kosztüm, köppen és ruhadivatlapok megérkeztek

Tisztelettel

Kártyás

női szabó, Toldi-tér 13.

Chikágó polgármestere

New-Yorkból jelentik: Tegnap vált a polgármester választás, amelynek eredménye szerint R. Tompsont 35,000 szavazattöbbséggel újból polgármester lett.

A rossz nyelvek szerint Al Caponénak, a bandita királynak köszönheti a nagy szavazattöbbséget, aki aktív részt vett a választásban.

ELADÓ egy polituros álló tükör, szabónak alkalmas és egy trier, mely elválasztja nemcsak a buzát a konkolytól, de a zabot a búkkönyvtől is. Toldi-uca 8 sz. a.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, akik feledhetetlen halottunk

Jllyés László

temetésén részt vettek s ez által fájdalmunkat enyhítették, ezúton mondunk hálás köszönetet.

A gyászoló rokonság.

Interpelláció Jonescu tábornok kinevezése miatt

Bukarestből jelentik: A szenátus tegnap esti ülésén interpellációt terjesztettek be, amely a kormányhoz kérdést intézett, miért nevezték ki Jonescu tábornokot a C.F.R. élére?

Mironescu miniszterelnök kijelentette, hogy a tábornoknak a CFR élére történt kinevezése alkotmány-szerű és az a hadügyminiszter előzetes hozzájárulásával történt.

Aztán megszavazták részleteiben a tisztek helyzetére vonatkozó törvényt.

Véletlenül megmérgezte magát egy világbajnok felesége

Budapestről jelentik: Tragikus szerencsétlenség érte Obicz Gábor futball világbajnokot.

Felesége tegnap délelőtt nem jól érezte magát, gyomorfájásról panaszkodott s átment szomszédjához és barátnőjéhez, hogy tőle egy kis karlsbadi sót kérjen.

Kapott is és bevette. Egy óra múlva rettenetes görcsök vették elő s rövid idő alatt meghalt.

A vizsgálat megállapította, hogy a barátnő tévedésből a karlsbadi sóhoz teljesen hasonló és a fehérenemű tisztításnál használt n. n. „heresót” adott, amelyet a szerencsétlen asszony bevett.

A bécsi német követ Zogunál

Bécsből jelentik: Brediceanu, Románia bécsi követe tegnap felkereste Zogu albán királyt s Károly király jókívánatait tolmácsolta neki az ellene elkövetett merényletből való szerencsés megmenekülése alkalmából.

Zogu albán király kijelentette, hogy Romániának mindig őszinte barátja volt s országának újjászervezésénél Romániát fogja mintának tekinteni.

Mercur cipőszalon

Tenkei-ut 17 sz. alatt készít elsőrendű anyagból a legújabb divatú cipőket és csizmakat a legolcsóbban.

Tisztelettel: Bajó.

Mire költi a város a lakosság pénzét? Egy kis hozzászólás a költségvetéshez

I. KÖZLEMÉNY.

Osztatlan meglepedést keltett a város lakosságában az, hogy a költségvetést, a rendelkezésünkre álló kereteken belül, lekölöztük.

Mindenfelől a meglepedés kritikáját kaptuk a lekölöztésért s mindössze hárman voltak ellene.

Sőt Suciú Aurél polgármester személyesen jelentette ki, hogy az „Az Újság” szigorúan megőrizte és őrzi tárgyilagosságát. Ezt ezután is megtesszük. Kihangsúlyozzuk előre, hogy semmiféle szempontból, semmi néven nevezendő érdek nem vezet bennünket ezután sem.

E sorok írója volt az, aki 1922-ben az egész gazdasági reszort könyvezetését felfektette. A módszer egész 1926. januárjáig megmaradt minden változtatás nélkül. Az 1922–1925. évek igazolták az irány helyességét, mert a város eléggé jó anyagi helyzetben volt, adósságot nem ismert, fizetési kötelezettségeinek pontosan eleget tett.

Ugyancsak e sorok írója volt az, aki megcsinálta az átszervezés minden munkálatait, minden idegen segítség nélkül 1926. január elsején, amikor

a közigazgatási törvény kimondta, hogy Szalonta nem község, hanem város, mert lakosságának száma meghaladja a tízezeret.

Teljesen új alapokra kellett fektetnie nem csak az egész közigazgatást, hanem a gazdaság vitelét is. És még ma is ugyanazon az alapon halad minden, amelyet akkor lerakott. Ha rossz lett volna, valószínűleg megváltoztatták volna.

Azért soroltuk ezt fel, (nem mint ha érdemeket akarnánk vindikálni magunknak,) hogy lássa mindenki legalább is annyira értünk hozzá, hogy

tárgyilag kritikát gyakorolhassunk.

Nem állítjuk, hogy nincs még valaki, aki legalább is annyira ne ismerné Szalonta város ügyeit.

De olyan nincs, aki jobban ismerné.

A bevételek:

I. fejezeténél azok az összegek vannak felvéve, amelyet a város az államtól kap.

Hogy miért kap a város az államtól?

Tessék csak visszaemlékezni a régi időkre, akkor a város községi pótdából (közoktatóból) fedezte kiadásait. Ez nem volt egyéb, mint az állami adónak, mint kivételi alapnak a költségvetés szerinti százaléka.

Az állami adók évről-évre majdnem mindig ugyanazok. Tehát (a könnyebb megértés céljából nem pontos számot, tíz milliót vegyünk alapul) ha Szalonta összlakossága évente tízmillió lei állami adót fi-

zál, és ezek előre bocsájtása után tételről-tételre megyünk a költségvetés érdemesebb tételén s megadjuk a megértéshez szükséges felvilágosításokat is.

Sorozatos cikkek következnek. Így aki teljes képet akar kapni, őrizze meg a lappéldányát, mert csak a legutolsó közlemény után láthat mindent tisztán.

Szó lesz Orosiról (részletesen) Kustyánról, az Atyás pusztai földéről, Redutról, s mindenről, ami csak kapcsolatos a várossal. Sok minden emende mondának véget vetünk, de sok dicsekvést is le fogunk szállítani a maga értékére.

Ennyit előre kellett bocsájtani. És most lássuk a költségvetést:

zetett és a városnak, a saját kiadásaira — mondjuk — négy millióra volt szüksége, akkor minden egyes adó lei után negyven banit vetett ki. Vagyis 40 %-os volt a közoktató, tehát akinek 100 lei adója volt, az negyven lei községi pótdadót fizetett.

A Romániában érvényben levő törvények szerint azonban községi pótdadót kivetni nem szabad.

A törvény kimondja, hogy a község, saját kiadásainak fedezésére, kap az államtól, az állam által a lakosságra kivetett és attól beszédett állami adó után bizonyos percentet.

Így a földadóból 3, a házadóból 6, a kereskedelmi és iparadóból 3, a másoglalkozásukra kivetett adóból 3 százalékot. Még kap máscimen is. Ez összesen az 1931. évre 2 millió 161 ezer 434 leire van tervezve.

Ez azonban nagyon kevés ahhoz, hogy a város kiadásait fedezze. A törvény tehát megengedi, hogy

mindazokért a szolgáltatásokért, melyeket a város a lakosságnak nyújt, taksákat szedhessen.

Vagyis, ha például a járda fenntartása évi 100,000 leibe kerül, járda taksá címén

ezt az összeget, tehát nem többet szedjen be.

Így elértünk a II. fejezethez, a taksákhoz.

A vágóhid fenntarthatása céljából, az ott levágott állatok után, a

levágás előtt, u. n. vágóhídi taksát kell fizetni a városi pénztárnál. Ilyen címen például 70,000 leire számít a város.

Nyílt üzletek, műhelyek és helyiségek bérértéke után, 600 000 leire tervezik a bevéteit.

Hej, de kevesen vannak, akik tudják, hogy mi ez?

Megmagyarázom: Szalontán — tessék csak visszaemlékezni, — évekket előbb az adómegállapító bizottság (Budó, Nemes stb.) házról-házra járt.

Minden lakást felvettek, tekintet nélkül arra, hogy bérbe van-e adva.

Az az megállapították, mennyi az értéke minden egyes lakásnak, (nem a háznak) t. i. mennyit jövedelmezne az a lakás, bárki lakik is most benne, ha ki volna adva bérbe!

És ezután a megállapított bérértékek után fizeti az adót maga a tulajdonos is, még akkor is, ha nincs is bérbeadva, tehát ön maga lakja! A taksát is!

A közterhek (uccák, terek, piacok stb.) tisztán tartása, seprése stb. pénzbe kerül. E célból a város a járdát adóztatta meg. Vagyis minden háztulajdonos, a háza előtt elhaladó járda hosszúsága szerint fizet taksát. (a járda folyó métere után.) Itt a sarokház tulajdonosok járnak rosszul. Ezen a címen 256,000 leit számít beszédni a város.

Folyt. köv.



S P O R T

Bajnoki mérkőzés lesz vasárnap Szalontán

Hála Istennek, annyian magyarázták meg, hogy milyen sport klub van Szalontán, hogy most már aztán még annyit sem tudok, mint eddig, de azt tudom, hogy az a csapat, amelyik vasárnap fog mérkőzni, a szalontai játékosok, verbeli csapata.

Vasárnap a NAC-cal bajnoki mérkőzést fog játszani, amely végeredményében folytatása annak, amelyet az ősszel Szalontán játszottak volna végig, ha a goromba idő szét nem verte volna őket.

Izgalmas játékra van kilátás. A NAC is igen erős, mondhatnánk elsőrendű csapat s nehéz küzdelemre van kilátás. Bármelyik fél győz, határozottan megoldozott győzelem lesz, mert a szalontai csapat is egyike a legjobb vidéki csapatoknak.

Ha csak valami nagyon, kellemtelen idő nem lesz, bizonyos

hogy sokan fogják végig nézni a meccset, amelyre a szalontaiak már nagyban készülnek.

ÚJ LŐSZERSZÁMOKAT

legolcsóbban készít és és raktáron tart, redikül és aktatáska zárat, pénztárcákat, öveket, kamáslikat és e szakmába vágó minden bórdolgokat, lőszerszám, redikül, bórond javítást és festést gyorsan és olcsón készít:

Kiss Ernő

szijgyártó.

Tip. „GAÁL ÉS TÁRSA” nyomdája Szalonta.

REGÉNY

Titkos rekesz

Irla: GASTON LEROUX 100

Fordította: ESTY JÁNOSNÉ

A bizánci láda titkos rekesze

— Ivana!

— Kara Szelim, — sóhajtja az új asszony, mialatt gyengéden meglazítja Gaulov ölébe karjainak szorítását. — Kara Szelim, én a felesége vagyok, engedelmes felesége vagyok, engedelmes felesége leszek. De ha csakugyan annyira szeret, mint ahogy állítja, könyörüljön meg rajtam kissé. Esküszöm, hogy feladom az ellentállást, mert hiszen először is képtelen vagyok már rá, mostantól fogva tehet velem, amit akar. Erőm megtört, kifáradtam, a magamé vagyok, Kara Szelim. De tegye meg azt az egyet, hogy néhány percre magamra hagy, csak néhány percet engedélyezzen még? Hiszen ez a kérésem oly természetes.

— Ez valami újabb cselofogás! — gyanakszik rögtön a fekete basa.

— Nem az! Csak az illendőség kényszeríti rá. Ha visszajön néhány perc múlva, engedelmes feleségre talál, aki várja magát.

Kara Szelim reánez Ivanára, majd felemelkedik.

— Jó! Engedélyezem hát ezt a néhány percet. — jelenti ki ajkait harapdálva, mert újabb csalafintaságot szimatol. — De vegye tudomásul, Ivana Ivanova, hogy ennél tovább már nem megyek és hogyha megcsal, azt alaposan megkeserül!

Erre, hátra se fordulva, elhagyja a szobát. Meg van róla győződve, hogy Ivana csabát állított fel neki, de megfogadja, hogy kívülről megliggyeli, a menyasszonyi szobában mi megy végbe. Tudott egy sarokból a külső terrasszon, mely a kertbe nyílik, ahnnan mindent meg lehet látni, hallani, amit odabent tesznek és mondanak.

Ivana az ajtóig vonszolta magát, melyet Gaulov becsukott maga mögött; hallotta az eunukoknak és rabszolgáknak osztott báncsát. Erre futva visszament a bizánci ládához, felnyitotta a tetjét, mire Rouletabille tünt elő, revolverrel a kezében!

Rouletabille, hurinak öltözve, Rouletabille, ki a yalmak fehér fátylát tépi le arcáról!

— Tyűh! — lihegi, — már kis hűjj, hogy meg nem fultam ebben a ládában!

Reszkette az örömtől, Ivana hallgatásra inti, de nem győzi szerelmese merészségét és ügyességét csodálni.

— Miért tartóztatad a gazembert? — kérdezte önkéntelenül a bizalmas tegezést használva a riporter. — Amint megtudtad, hogy

bent vagyok a ládában, oda kellett volna őt vezetned hozzám, majd elintéztetem volna úgy a dolgot, hogy örökre megszabadulunk tőle!

— Nem akartam, — felelt reszkette Ivana. —

Nem! Nem akartam, hogy odamenjen hozzád. Ő sokkal erősebb, mint te és rögtön elszólitotta volna a rabszolgáit! Állandóan a nyakában hord egy kis ezüst sipot! Ah! Kicsi Zó! Kicsi Zó! Itt vagy hát elevenen!

— Hogy még elhitette veled, hogy meghaltam, az állat! Azt hiszi hát, hogy csak úgy egy-két órára végezni lehet Rouletabille-el!

Mialatt ezt kimondta, már fent is volt az ablakpárkányon, letépte róla az aranyozott farácsot, majd ráspolyt vett ki a zsebéből, hogy a külső vasrácsra befejezze a már megkezdett munkát.

— Ha tíz percre magunkra hagy, úgy megmenekülünk! Huzd helyére a függönyt, Ivana! Huzd reám! Ha Gaulov időelőtt visszajönne, itt rejtőzöm el addig, amíg alkalmasnak tartom a pillanatot, hogy rávessem magam!

Ivana helyére huzza a függönyt és Rouletabille a függöny mögött halkan tovább beszél:

A leány még most sem tudta megérteni, hogyan sikerült az örökkévalóságot elnyomnia, mikor a ládában megpillantotta Rouletabille-t!

— Mozogj, járkálj, — szól reá a függöny mögül Rouletabille, — tologasd ide-oda a székeket, hogy be tudjam a ráspolyzást ejezni, tégy róla, hogy zaja ki ne halljék az előcsarnokba! Menj, siess! Nem tart már soká! Told ide azt a ládát! Ha nincs rá időnk, hogy a titkos rekesz után kutassunk, elvisszük a ládát magunkkal!

E szavakra Ivana hirtelen ráeszmél a helyzet főbenjáró fontosságára!

Odafut a ládához és minthogy a riporter súlyától megkönnyebbült, félkézzel a lefüggönyözött ablakhoz huzza. — Igen! Igen! Elvisszük magunkkal! — kiáltja izgatottan. Lázasan sietséggel kiüríti a ládából a drágaságot! Borzasztóan szégyeli most már, hogy ennyire elhagyta magát, míg a függöny mögött a kicsi Zó mindenről gondoskodott!

Ivana kicsi keze a láda fenekét tapogatja! A láda sértetlen, felemeli, élére állítja, a feneké is sértetlen!

Foly. köv.

Pályázati hirdetés

A nagyszalontai Református Ifjúsági Egyesület pályázatot hirdet 10 drb. asztal készítésére és 40 drb. tonnet szék szállítására. Az asztalok mérete 65—80 cm. ben a lábak 2—2 rigli fából, félgömbölyűre és lespitzelve, sötét szürkére kétszer festve készítenők.

Pályázhatnak olyan helybeli iparosok és kereskedők, kik ajánlatukat f. hó 28-ig a ref. gondnoki hivatalban, írásban beadják. Az Ifjúsági Egyesület fenttartja magának a jogot arra nézve, hogy a pályázók közül szabadon választ és jelen pályázati hirdetményét vissza is vonhatja.

Salonta-Nagyszalonta, 1931. febr. 24.

A REF. IFJUSÁGI EGYESÜLET
VEZETŐSÉGE

Apróhirdetések

SZOPTATÓS DADÁNAK ajánlunk egészséges, tiszta nő. Cím a kiadóban.

KIADÓ Bocskai-ucca 39 sz. a. 1 külön bejáratu uccai butorozott szoba, március 1-re.

SZOBAFESTÉST, mázolás a legolcsóbban készít Lipták festő. Bocskai-tér 4. (Gyulai ház).

ELADÓ Aradi-ut 4 sz. ház, mely áll egy vendéglő, egy fűszer üzlet, 5 szoba, két konyha és egy nagyobb raktár helyiségnek való szoba, nagy száraz pince és egyéb mellékhelyiségekkel előnyös fizetés mellett. Ért. Varga Lászlónál. U. o. izletes házi koszt kapható kihordásra is.

KERESEK kovácssegédet azonnali belépésre. Ért. Bocskai-ucca 90. sz.

ELOSMERT kitűnő rozskenyér naponta frissen kapható. Czinczár Szeréna üzletében, Rákóczi-ut 3 sz.

MEGVÉTELRE kerestetik egy jó karban levő gyermekocsi. Címeket a kiadóban.

EGY ügyes fiut tanulónak azonnal felvesz a „Sport” cukrászda.

ELADÓ egy jó karban levő fekete férfi öltöny. Bocskai-tér 2 sz. a.

ELADÓ a tenkei-uti újtelep mellett 20 katasztrális hold föld egy darabban vagy kisebb parcellákban. Ért. Hétvezér-ucca 57 sz. a. U. o. 8000 ócska téglá eladó.

Keskeny-ucca 6 sz. a. két szoba, konyha és mellékhelyiségekkel álló

ház,
nagy telekkel
eladó.

Értekezni Bocskai-ucca 92. sz. a.

FIGYELEM!

Kalandáriumok, előjegyzési naptárak, szépirodalmi könyvek vásárlásánál 15 százalékos árengedmény és mindennemű irodai szerek a legolcsóbban beszerezhetők!

Nagybetűs kottás
zsoltár kapható!

Székeley

könyv- és papírzetben, Piața Unirii 13.

Radióműsor

Csütörtök, február 26
Bukarest

- 5 Rádiógyetem
- 7:30 Angol-lecke
- 8 Énekszámok
- 9 Felolvasás

Budapest

- 5 Rádiószabadegyetem
- 6:45 Cigányzene
- 7:45 Előadás
- 8:30 Az Operaház Hubay Jenő dr. „Alarc” bemutató előadásának közvetítése

Péntek, február 27
Bukarest

- 1 Gramofon
- 1:30 Hírek

- 5 Zenekar
- 7 Szabadegyetem
- 9 Opera gramofon

- 10:15 Gramofon
- 1:05 Hangverseny
- 5 Dalos délután
- 7:15 Felolvasás
- 8:15 Mocsányi és Lakos hangv.
- 9:15 Zongorahangverseny
- 10:30 Katonazene

Vasárnap este fél 9 órakor

kolon-est

a „REDUT” tánciskolában